

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1948-1949

SESSION DE 1948-1949

VERGADERING VAN 2 DECEMBER 1948

SEANCE DU 2 DECEMBRE 1948

VERSLAG UIT NAAM VAN DE COMMISSIE VAN OORLOGSSCHADE EN OORLOGSGETROFFENEN (WEDEROPBOUW) BELAST MET HET ONDERZOEK VAN HET WETSONTWERP HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

RAPPORT DE LA COMMISSION DES DOMMAGES DE GUERRE ET VICTIMES CIVILES DE LA GUERRE (RECONSTRUCTION) CHARGÉE D'EXAMINER LE PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION POUR L'EXERCICE 1949.

Aanwezig : de hh. RONSE, Voorzitter; BOUILLY, Mevr. DACHET-BAUDSON, de hh. DERBAIX, D'HONDT, DURAY, GRIBOMONT, Baron ORBAN de XIVRY, SIRONVAL, VAN BUGGENHOUT en VAN STEENBERGE, Verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Ik heb het nuttig geoordeeld op het ogenblik dat de wet van 1 October 1947 volop in werking gaat treden een kort historisch overzicht voor te leggen van wat reeds, vóór de wet, en tot hertoe ten voordele van de oorlogsslachtoffers werd gepresteerd op de twee grote gebieden welke ons bekommeren, namelijk de schade aan personen en die aan private goederen.

Ik dank hierbij de verschillende bevoegde directies die mij zeer bereidwillig alle nodige documentatie bezorgden.

I. — SCHADE AAN PERSONEN.

Door de Dienst van opzoekingen, documentatie en overlijden werden zowel in Duitsland als in België, de Duitse en Belgische bescheiden, noodzakelijk tot het onderzoek der dossiers van politieke gevangenen, van weggevoerden en werkweigeraars opgezocht.

*Zie :**Gedr. Stuk van de Senaat :*

5-XX (Zitting 1948-1949) : wetsontwerp.

Au moment où la loi du 1er octobre 1947 va sortir pleinement ses effets, il m'a paru utile de présenter un bref historique des mesures qui ont été prises avant la promulgation de cette loi et jusqu'à ce jour, en faveur des victimes de la guerre dans les deux grands domaines qui nous occupent, à savoir les dommages aux personnes et ceux aux biens privés.

Je profite de cette occasion pour remercier les diverses directions compétentes qui m'ont procuré avec la meilleure grâce toute la documentation nécessaire.

I. — LES DOMMAGES AUX PERSONNES.

Le Service des Recherches, de Documentation et de Décès a recherché, tant en Allemagne qu'en Belgique les documents allemands et belges nécessaires à l'examen des dossiers des prisonniers politiques, des déportés et des réfractaires.

*Voir :**Document du Sénat :*

5-XX (Session de 1948-1949) : projet de loi.

Deze dienst bezorgt ook de inlichtingen aan de commissies van vergoedingspensioenen voor wat betreft het onderzoek der aanvragen van invaliditeitspensioenen of van rechthebbenden van politieke gevangenen en van werkweigeraars.

De auditoraten worden eveneens door hem ingelicht betreffende de incivieken en oorlogsmisdadigers.

In de bevoegdheid van deze directie vallen ook de opzoekingen die dienen ondernomen aangaande de vermisten ten gevolge van oorlogsfeiten.

Tot heden zijn de opzoekingen vruchteloos gebleken ten opzichte van 6.085 personen, namelijk : 83 krijgsgevangenen, 1.868 politieke gevangenen, 743 vrijwillige arbeiders, 763 verplichte arbeiders, 1.219 met geweld in de Wehrmacht ingelijfd, 1.409 personen van diverse categorieën, de incivieken inbegrepen.

Bijzondere schikkingen werden getroffen ten einde de juridische toestand der vermisten te regulariseren.

Het gaat hier over het besluit van de Regent van 14 Februari 1946, betreffende het vermoedelijk overlijden, de gerechtelijke verklaringen van overlijden en de administratieve verbetering van sommige akten van overlijden.

In al de gevallen waar geen akte van overlijden gevonden werd, maar wel overtuigende documentatie dat het overlijden zeker was, werden verklaringen van vermoedelijk overlijden afgeleverd.

5.652 gevallen zijn thans beslecht.

De Duitse akten van overlijden werden verbeterd, rekening gehouden met de voorschriften van artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek.

4.725 verbeteringen werden reeds opgesteld.

De wet van 20 Augustus 1948 betreffende de verklaringen van overlijden en van vermoedelijk overlijden, alsmede betreffende de overschrijving en de administratieve verbetering van sommige akten van overlijden, werd aangenomen op voorstel van de Minister van Justitie.

Deze wet behoudt de voorrechten van het Ministerie van Wederopbouw voor wat betreft het afleveren van verklaringen van vermoedelijk overlijden — verklaringen welke gevolgen aanzienlijk werden uitgebreid (zie artikelen 9 en 10 van de wet) — en ook voor wat de administratieve verbetering van zekere akten van de burgerlijke stand aangaat.

Daarenboven bevat zij bijzondere bepalingen betreffende de rechterlijke verklaringen van overlijden van personen die in een vijandig concentratie- of uitroeiingskamp opgehouden werden (zie artikel 4 van voormelde wet).

Ce service fournit également aux commissions des pensions de réparation les renseignements en ce qui concerne l'examen des demandes de pensions d'invalidité ou d'ayants droit de prisonniers politiques et de réfractaires.

Il procure, en outre, aux auditorats, des informations relatives aux inciviques et aux criminels de guerre.

Dans les attributions de cette direction rentrent également les recherches qui doivent être entreprises au sujet des personnes disparues par suite de faits de guerre.

Jusqu'à présent les recherches se sont avérées infructueuses à l'égard de 6.085 personnes, dont : 83 prisonniers de guerre, 1.868 prisonniers politiques, 743 travailleurs volontaires, 763 travailleurs obligatoires, 1.219 enrôlés de force dans la Wehrmacht, 1.400 personnes appartenant à diverses catégories, y compris les inciviques.

Des dispositions spéciales ont été prises en vue de régulariser la situation juridique des disparus.

Il s'agit de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 relatif aux présomptions de décès, aux déclarations judiciaires de décès et à la rectification administrative de certains actes de décès.

Dans tous les cas où l'acte de décès n'avait été trouvé, mais où la documentation permettait de décider que le décès, de présomptions de décès et à la transcription et ont été délivrées.

5.652 cas ont été tranchés pour le moment.

Les actes allemands de décès ont été rectifiés, compte tenu des prescriptions de l'article 79 du Code civil.

4.725 rectifications ont déjà été établies.

La loi du 20 août 1948 relative aux déclarations de décès, de présomption de décès et à la transcription et la rectification administrative de certains actes de décès a été votée sur la proposition de M. le Ministre de la Justice.

Cette loi maintient les privilèges du Ministère de la Reconstruction en ce qui concerne la délivrance de déclarations de présomption de décès — déclarations dont les effets ont été considérablement étendus (voir les articles 9 et 10 de la loi) — et également en ce qui concerne la rectification administrative de certains actes de décès.

Elle contient, en outre, certaines dispositions spéciales concernant les déclarations judiciaires de décès de personnes qui ont été détenues dans un camp de concentration ou d'extermination ennemi (voir l'article 4 de la loi précitée).

Ambtenaren van de twee departementen verwerken thans de onderrichtingen betreffende de toepassing van de wet van 20 Augustus 1948.

De algemene directie van schade aan personen is daarenboven belast met de toepassing der verschillende statuten betreffende de oorlogsslachtoffers.

Statuut der politieke gevangenen.

Al de nodige maatregelen zijn getroffen. De commissies, belast met het onderzoek naar waarheid en echtheid der rechten van de belanghebbenden, zijn samengesteld en onderzoeken, thans, maandelijks ongeveer 1.200 dossiers.

7.400 beslissingen werden reeds uitgesproken op 31 October 1948.

Aan 4.041 politieke gevangenen, werd reeds de buitengewone vergoeding uitgekeerd door artikel 8 van het statuut der politieke gevangenen voorzien. Uitbetaalde som : 126.880.000 frank.

Voor wat de bijkomende vergoeding aangaat, voorzien door artikel 11 van hetzelfde statuut, hebben 1.758 politieke gevangenen de vergoeding in kapitaal bekomen voor een bedrag van 93.537.000 frank.

1.292 politieke gevangenen hebben de driemaandelijke bijkomende vergoeding ontvangen voor een bedrag van 16.015.000 frank.

112 politieke gevangenen hebben reeds de sommen behorende tot de tweede schijf ontvangen. Bedrag : 205.000 frank.

Alles veroorlooft te voorzien dat het werk der Commissies, begonnen in Maart 1948, practisch geëindigd zal zijn einde 1949, althans voor hetgeen de vereffening betreft van de sommen aan de politieke gevangenen verschuldigd.

Ingevolge het laattijdig aannemen van de wet van 10 Augustus 1948, wijzigingen brengend in de wet op de vergoedingspensioenen, zal het onderzoek der 13.566 aanvragen van rechthebbenden van politieke gevangenen nu eerst aanvangen.

Inderdaad, door artikel 19 der wet van 26 Februari 1947 houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en van hun rechthebbenden, wordt voorzien dat « Worden beschouwd als rechthebbenden, de personen aan wie, krachtens de wet op de herstellingspensioenen, deze hoedanigheid wordt toegewezen. »

Daar de wet op de vergoedingspensioenen aanmerkelijk werd gewijzigd door de wet van 10 Augustus 1948, was het onmogelijk tot de uitvoering over te gaan alvorens voormelde wet aangenomen was.

Des fonctionnaires de ces deux départements mettent actuellement au point les instructions relatives à l'application de la loi du 20 août 1948.

La direction générale des dommages aux personnes est chargée, au surplus, de l'application des divers statuts concernant les victimes de la guerre.

Statut des prisonniers politiques.

Toutes les mesures nécessaires ont été prises. Les commissions chargées de l'examen de la réalité et de l'authenticité des droits des intéressés ont été constituées. Actuellement, elles examinent environ 1.200 dossiers par mois.

7.400 décisions avaient déjà été rendues au 31 octobre 1948.

L'allocation exceptionnelle prévue par l'article 8 du statut des prisonniers politiques a déjà été payée à 4.041 prisonniers politiques. Montant des liquidations : 126.880.000 fr.

En ce qui concerne l'allocation complémentaire prévue par l'article 11 du même statut, 1.758 prisonniers politiques ont obtenu l'allocation en capital pour un montant de 93.537.000 fr.

1.292 prisonniers politiques ont reçu l'allocation complémentaire trimestrielle pour un montant de 16 millions 015.000 fr.

112 prisonniers politiques ont déjà touché les sommes appartenant à la deuxième tranche. Montant : 205.000 fr.

Tout permet de prévoir que le travail des commissions, commencé en mars 1948, sera pratiquement terminé fin 1949, au moins pour ce qui concerne la liquidation des sommes dues aux prisonniers politiques.

Par suite du vote tardif de la loi du 10 août 1948 modifiant la loi sur les pensions de réparation, l'examen des 13.566 demandes d'ayants droit de prisonniers politiques ne commencera qu'actuellement.

En effet, l'article 19 de la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et des ayants droit est conçu comme suit : « Sont considérés comme ayants droit les personnes qui se voient reconnaître cette qualité en vertu de la loi sur les pensions de réparation. »

La loi sur les pensions de réparation ayant été sensiblement modifiée par celle du 10 août 1948, il a été impossible de procéder à l'application avant le vote de la loi précitée.

Thans werden de bescheiden aan de rechthebbenden gevraagd en het onderzoek der eerste dossiers zal onverwijld aangevangen worden.

Statuut der Weggevoerden.

Dit statuut beoogt personen die in Duitsland of in een door Duitsland bezet gebied, met uitsluiting van België, tot de verplichte arbeidsdienst werden gedwongen ingevolge een uitdrukkelijk en schriftelijk bevel van de vijand.

Tot heden, werden 34.279 aanvragen ingediend.

Al de nodige maatregelen tot de uitvoering van dit statuut zijn getroffen en de tewerkstelling der verscheidene commissies is begonnen sedert einde October.

Daar talrijke Duitse bescheiden voorhanden zijn, zal het onderzoek van minstens al de onbetwifelbare gevallen zeer spoedig kunnen doorgaan.

Statuut der burgerlijke Weerstanders en Werkweigeraars.

Dit statuut beoogt de burgerlijke weerstanders, de werkweigeraars en de weigeraars tot de Wehrmacht.

Wijgeraars tot de verplichte arbeidsdienst en tot de Wehrmacht.

Op 25 October 1948, waren 12.755 aanvragen van weigeraars ingediend. 10.012 inlichtingsformulieren werden reeds aan aanvragers opgestuurd.

Al de maatregelen zijn getroffen, de commissies zijn samengesteld en zullen eerstdaags in werking treden.

Burgerlijke Weerstanders.

De commissies zijn samengesteld en de nodige maatregelen getroffen tot het uitvoeren van dit statuut.

Evenwel dient opgemerkt dat er tot heden slechts 2.716 aanvragen ingediend werden, en rekening gehouden met het gebrek aan personeel, kan het inwerking treden dezer commissies niet verwacht worden vóór het begin van 1949.

Dienst der medische en pharmaceutische zorgen voor de slachtoffers van de militaire of burgerlijke plicht van de oorlog 1940-1945 in afwachting van pensioen.

Die dienst was van zeer groot belang, daar hij de medische en pharmaceutische zorgen verstrekke, name-lijk aan de uit Duitsland terugkerende politieke gevangenen en krijgsgevangenen.

Naar gelang de aanvragen der slachtoffers van de militaire of burgerlijke plicht door de commissies voor vergoe-

A l'heure actuelle, les documents ont été demandés aux ayants droit et l'examen des premiers dossiers pourra commencer sans délai.

Statut des déportés.

Ce statut vise les personnes qui, à la suite d'un ordre écrit et formel de l'ennemi, ont été contraintes au travail obligatoire en Allemagne ou dans un territoire occupé par l'Allemagne, à l'exclusion de la Belgique.

A ce jour, 34.279 demandes ont été introduites.

Toutes mesures nécessaires à l'exécution de ce statut ont été prises et les diverses commissions ont entamé leurs travaux depuis la fin d'octobre.

Les services étant en possession de nombreux documents allemands, l'examen d'au moins tous les cas non douteux pourra se faire très rapidement.

Statut des résistants civils et des réfractaires.

Ce statut vise les résistants civils, les réfractaires au travail obligatoire et les réfractaires de la Wehrmacht.

Réfractaires au travail obligatoire et de la Wehrmacht.

En date du 25 octobre 1948, 12.755 demandes de réfractaires étaient introduites. 10.012 formulaires de renseignements ont déjà été envoyés aux demandeurs.

Toutes les dispositions sont prises, les commissions sont constituées et pourront commencer leurs travaux à bref délai.

Résistants civils.

Les commissions sont constituées et les mesures nécessaires sont prises en vue de l'exécution de ce statut.

Toutefois, il convient de remarquer qu'à ce jour seulement 2.716 demandes ont été introduites; compte tenu du manque de personnel, ces commissions ne pourront pas fonctionner avant le début de 1949.

Service des soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes du devoir militaire ou civique de la guerre 1940-1945, en instance de pension.

Ce service avait une grande importance, du fait qu'il assurait les soins médicaux et pharmaceutiques, notamment aux prisonniers politiques et prisonniers de guerre revenant de l'Allemagne.

Au fur et à mesure de l'examen, par les commissions des pensions de réparation, des demandes des victimes du

dingspensioenen onderzocht worden, komen de invaliden wier recht erkend zijn, ten laste van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden. Deze dienst zal dus nogal spoedig verdwijnen.

Evenwel, dient opgemerkt dat voor het jaar 1948, ongeveer 57 miljoen nog zullen vereffend worden.

Dienst der tehuizen : Tehuizen voor zwakke politieke gevangenen en tehuizen voor wezen van politieke gevangenen.

Zodra de wet betreffende het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers goedgestemd zal zijn, moet die dienst verdwijnen.

Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers.

Niettegenstaande de voorziene kredieten voor het toekennen dezer pensioenen ingeschreven staan bij de begroting der Pensioenen en niet in rekening komen voor de huidige begroting van het Ministerie van Wederopbouw, achten wij het goed hier een korte uitleg te geven over hetgeen op dit gebied gedaan werd, daar het Ministerie van Wederopbouw belast is met de toepassing der wetten in zake burgerlijke slachtoffers.

Pensioenen der slachtoffers van de oorlog 1914-1918.

Heden, komen er nog 11.500 invaliden in aanmerking.

Anderdeels, genieten ook nog van een pensioen 4.407 weduwen van burgerlijke slachtoffers, 2.404 hertrouwde weduwen van burgerlijke slachtoffers en 730 bloedverwanten in opgaande linie.

Gezien het onvoldoende bedrag der vergoedingen aan die slachtoffers toegekend, dient een wetsvoorstel aan de Ministerraad voorgelegd met het oog op de wederaanpassing van de toegekende vergoedingen en om zekere beschikkingen van de wetgeving te lenigen, namelijk in zake verergering van invaliditeit.

Intussen, en gezien de bijzonder ellendige toestand der weduwen, aan welke een jaarlijks pensioen van 8.100 fr. werd uitbetaald, heeft een wet van 1 September 1948 een afwachtingsvergoeding aan zekere weduwen van de oorlog 1914-1918 toegestaan.

Die pensioenen worden, voor de weduwen van toevallige slachtoffers, gebracht op een jaarlijks bedrag van 14.100 frank en op 17.700 frank voor de weduwen van de slachtoffers van de burgerlijke plicht.

De toekenning van die verhoging van pensioenen is beperkt tot de niet hertrouwde weduwen, wier huwelijk het oorlogsfeit voorafgaat.

devoir militaire ou civique, les invalides dont les droits ont été reconnus viennent à charge de l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre. Ce service pourra donc disparaître assez rapidement.

Il y a toutefois lieu de noter que, pour l'année 1948, une somme d'environ 57.000.000 fr. sera encore liquidée.

Service des homes : Homes pour prisonniers politiques débiles et homes pour orphelins de prisonniers politiques.

Ce service disparaîtra dès l'approbation de la loi relative à l'Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre.

Pensions des victimes civiles.

Quoique les crédits prévus pour l'octroi de ces pensions aient été inscrits au budget des pensions et ne viennent pas à charge du budget actuel du Ministère de la Reconstruction, nous estimons utile d'exposer brièvement les réalisations dans ce domaine, le Ministère de la Reconstruction étant chargé d'appliquer les lois en matière des victimes civiles.

Pensions des victimes de la guerre 1914-1918.

A ce jour, 11.500 invalides en bénéficient encore.

D'autre part, 4.407 veuves de victimes civiles, 2.404 veuves remariées de victimes civiles et 730 ascendants touchent également une pension.

Etant donné le taux insuffisant des indemnités accordées à ces victimes, un projet de loi sera soumis au Conseil des ministres en vue de réadapter les indemnités allouées et d'atténuer certaines dispositions légales notamment en matière d'aggravation de l'invalidité.

En attendant, et en tenant compte de la situation particulièrement malheureuse des veuves, qui touchaient une pension annuelle de 8.100 fr., la loi du 1er septembre 1948 a accordé une indemnité d'attente à certaines veuves de la guerre 1914-1918.

Ces pensions sont portées au taux annuel de 14.100 fr. pour les veuves de victimes accidentelles et à 17.700 fr. pour les veuves des victimes du devoir civique.

L'octroi de cette augmentation de pension est réservé aux veuves non remariées, dont le mariage est antérieur au fait de guerre.

Ongeveer 3.000 weduwen zijn door die verhoging begunstigd. De Nationale Kas voor Oorlogspensioenen heeft reeds 2.850 verhogingen van weduwepensioenen in vereffening.

Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Die slachtoffers worden nog altijd vergoed krachtens een overgangswetgeving, welke zich beroept op de wetgeving van de oorlog 1914-1918.

Een wetsontwerp houdende definitieve regeling voor de vergoedingspensioenen, toe te kennen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en aan hun rechthebbers, is thans bij de Kamers neergelegd.

Tot heden, werden 8.428 rekeningen van invaliden, 6.655 rekeningen van wezen, 6.854 rekeningen van weduwen en 2.195 rekeningen van bloedverwanten in opgaande linie overgemaakt aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

Rekening houdende met de afgewezen dossiers, werden er ongeveer 40.000 aanvragen, op de 98.000 ingediende, onderzocht.

Voor het dienstjaar 1948, bedragen de in vereffening gebrachte sommen, voor de invaliden 51 miljoen frank, voor de wezen 11 miljoen, voor de weduwen 55 miljoen en voor de bloedverwanten in opgaande linie 4.700.000 fr.

II. — HERSTELLING DER OORLOGSSCHADE AAN PRIVATE GOEDEREN.

HULP AAN DE GETEISTERDEN

A. — Tot de bevrijding van het grondgebied.

1° Restauratiekredieten.

Bij het begin der Duitse bezetting verleenden de secretarissen-generaal aan verscheidene kredietinstellingen volmacht, de geteisterden leningen tegen verminderde rentevoet toe te staan (het verschil in intrest werd ten laste genomen door de Staat), ten einde deze laatsten in staat te stellen tot de wedersamenstelling van hun door oorlogshandelingen beschadigde of vernielde roerende of onroerende goederen over te gaan.

Zulkdanige volmacht werd verleend aan :

- a) De Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet bij besluit van 30 Augustus 1940 ;
- b) Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij besluit van 19 October 1940 ;

Environ 3.000 veuves bénéficient de cette augmentation. La Caisse nationale des pensions de guerre assure déjà la liquidation de 2.850 compléments de pensions de veuves.

Pensions des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Ces victimes sont toujours indemnisées en vertu d'une législation transitoire, qui se réfère à la législation de la déposé aux Chambres législatives.

Un projet de loi, portant règlement définitif des pensions de réparation à accorder aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit, vient d'être déposé aux Chambres législatives.

A ce jour, 8.428 comptes d'invalides, 6.655 comptes d'orphelins, 6.854 comptes de veuves et 2.195 comptes d'ascendants ont été transmis à la Caisse nationale des pensions de guerre.

Compte tenu des dossiers rejetés, environ 40.000 demandes, sur un total de 98.000, ont été examinées.

Pour l'exercice 1948, les sommes liquidées se chiffrent à 51.000.000 fr. pour les invalides, à 11.000.000 fr. pour les orphelins, à 55.000.000 fr. pour les veuves et à 4.700.000 fr. pour les ascendants.

II. — REPARATIONS DES DOMMAGES DE GUERRE AUX BIENS PRIVES

AIDE AUX SINISTRES.

A. — Jusqu'à la libération du territoire.

1° Crédits de restauration.

Au début de l'occupation allemande les secrétaires généraux ont donné à diverses institutions de crédit, plein pouvoir pour accorder aux sinistrés des prêts à l'intérêt réduit (la différence du taux d'intérêt venait à charge de l'Etat) afin de permettre à ces derniers de remettre en état leurs biens meubles ou immeubles endommagés ou détruits par faits de guerre.

De tels pleins pouvoirs ont été accordés à :

- a) la Société nationale de crédit à l'industrie et l'Office central de crédit hypothécaire, par arrêté du 30 août 1940 ;
- b) l'Institut National de Crédit Agricole, par arrêté du 19 octobre 1940 ;

c) De Nationale Kas voor het Klein Beroepskrediet bij besluit van 18 November 1940 ;

d) De Nationale Kas voor Krediet aan de Middenstand bij besluit van 30 November 1940.

De besluitwet van 22 Februari 1947 heeft de Nationale Kas voor het Klein Beroepskrediet in de plaats gesteld van de Nationale Kas voor Krediet aan de Middenstand.

De toestand der kredieten, verleend op basis van deze besluiten, tot op het einde van 1944, doet zich als volgt voor :

KREDIET- INSTELLING	TOEGESTANE KREDIETEN TOT OP 31 DECEMBER 1944	
	AANTAL	BEDRAG
C. B. Hyp. Krediet .	20.031	544.875.049,—
N.M. Kr. Nijverheid .	320	307.856.000,—
N.I. Landbouwkrediet	1.094	22.073.340,—
N.K. Beroepskrediet .	1.888	26.561.148,50
TOTAAL .	23.333	901.365.537,50

2° Bijstand verleend door het Nationaal Fonds voor Hulp aan Geteisterden.

Anderdeels is het Nationaal Fonds voor Hulp aan Geteisterden mild tussenbeide gekomen voor het verlenen van bijstand in geld of in natura (mobiliair, kledingstukken, huishoudartikelen, enz.).

Het bedrag der steunfondsen door dit organisme verleend, tot de bevrijding, bedraagt ongeveer 900 miljoen.

B. — Sinds de bevrijding van het land.

1° Restauratiekredieten.

Na de bevrijding van het land, nam de Regering de nodige maatregelen tot voortzetting van de hulp aan de geteisterden, onder de vorm van kredieten en ondersteuning, en te dien einde werden de besluiten van de secretarissen-generaal betreffende de restauratiekredieten geldig verklaard door de besluitwet van 30 November 1944.

Van 1 Januari 1945 tot einde September 1948, doet de toestand van de verleende restauratiekredieten zich als volgt voor :

c) la Caisse Nationale du Petit Crédit Professionnel, par arrêté du 18 novembre 1940;

d) la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes, par l'arrêté du 30 novembre 1940.

L'arrêté-loi du 22 février 1947 a subrogé la Caisse Nationale de Petit Crédit Professionnel en lieu et place de la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes.

L'état de situation des crédits attribués sur la base de ces arrêtés, jusqu'à fin 1944, se présente comme suit :

INSTITUTION DE CREDIT	CREDITS ACCORDES JUSQU'AU 31 DEC. 1944	
	NOMBRE	MONTANT
O.C.C.H.	20.031	544.875.049,—
S.N.C.I.	320	307.856.000,—
I.N.C.A.	1.094	22.073.340,—
C.N.C.P.	1.888	26.561.148,50
TOTAL .	23.333	901.365.537,50

2° Secours accordés par le Fonds National d'Aide aux Sinistrés.

D'autre part, le Fonds National d'Aide aux Sinistrés est intervenu dans une large mesure pour l'octroi de secours en argent et en nature (mobilier, effets d'habillement, articles de ménage, etc.).

Le montant des sommes attribuées par cet organisme à titre de secours, jusqu'à la libération, s'élève à environ 900 millions.

B. — Depuis la libération du pays.

1° Crédits de restauration.

Après la libération du pays, le Gouvernement a pris les mesures nécessaires pour continuer l'œuvre d'aide aux sinistrés, sous la forme de crédits et de secours, et à cette fin les arrêtés des secrétaires généraux relatifs aux crédits de restauration ont été déclarés valables par l'arrêté-loi du 30 novembre 1944.

Du 1er janvier 1945 jusqu'à fin septembre 1948, la situation des crédits de restauration accordés se présente comme suit :

Door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.

JAAR	NOMINAAL TOEGESTANE KREDIETEN	
	AANTAL	BEDRAG
Jaar 1945	7.114	508.657.002,—
Jaar 1946	12.394	1.386.172.000,—
Jaar 1947	8.675	1.151.529.900,—
Van 1-1 tot 30-9-48	5.550	861.988.000,—
TOTAAL .	33.733	3.908.346.902,—

Door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

JAAR	NOMINAAL TOEGESTANE KREDIETEN	
	AANTAL	BEDRAG
Jaar 1945	162	383.167.000,—
Jaar 1946	199	694.985.000,—
Jaar 1947	344	741.697.500,—
Van 1-1 tot 30-9-48	207	300.288.000,—
TOTAAL .	912	2.120.137.500,—

Door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

JAAR	NOMINAAL TOEGESTANE KREDIETEN	
	AANTAL	BEDRAG
Jaar 1945	740	31.316.900,—
Jaar 1946	795	37.784.110,—
Jaar 1947	548	36.617.600,—
Van 1-1 tot 30-9-48	547	77.168.500,—
TOTAAL .	2.630	182.887.110,—

Door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

JAAR	NOMINAAL TOEGESTANE KREDIETEN	
	AANTAL	BEDRAG
Jaar 1945	330	9.471.600,—
Jaar 1946	386	18.704.500,—
Jaar 1947	413	19.232.950,—
Van 1-1 tot 30-9-48	273	19.809.000,—
TOTAAL .	1.402	67.218.050,—

ALGEMEEN TOTAAL : 6.278.589.562,—**Par l'Office Central du Crédit Hypothécaire.**

ANNEE	CREDITS ACCORDES NOMINALEMENT	
	NOMBRE	MONTANT
Année 1945	7.114	508.657.002,—
Année 1946	12.394	1.386.172.000,—
Année 1947	8.675	1.151.529.900,—
Du 1-1 au 30-9-48 .	5.550	861.988.000,—
TOTAL .	33.733	3.908.346.902,—

Par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

ANNEE	CREDITS ACCORDES NOMINALEMENT	
	NOMBRE	MONTANT
Année 1945	162	383.167.000,—
Année 1946	199	694.985.000,—
Année 1947	344	741.697.500,—
Du 1-1 au 30-9-48 .	207	300.288.000,—
TOTAL .	912	2.120.137.500,—

Par l'Institut National de Crédit Agricole.

ANNEE	CREDITS ACCORDES NOMINALEMENT	
	NOMBRE	MONTANT
Année 1945	740	31.316.900,—
Année 1946	795	37.784.110,—
Année 1947	548	36.617.600,—
Du 1-1 au 30-9-48 .	547	77.168.500,—
TOTAL .	2.630	182.887.110,—

Par la Caisse Nationale du Crédit Professionnel.

ANNEE	CREDITS ACCORDES NOMINALEMENT	
	NOMBRE	MONTANT
Année 1945	330	9.471.600,—
Année 1946	386	18.704.500,—
Année 1947	413	19.232.950,—
Du 1-1 au 30-9-48 .	273	19.809.000,—
TOTAL .	1.402	67.218.050,—

TOTAL GENERAL : 6.278.589.562,—

Volgens art. 68 der wet van 1-10-47, blijven de wettelijke besluiten van de secretarissen-generaal nog van kracht, en mogen voornoemde kredietinstellingen voortgaan kredieten aan verlaagde rentevoet te verlenen volgens de modaliteiten en voor een termijn door haar zelf vast te stellen.

Het gaat er anders voor de kredieten voorzien bij art. 12 en volgende van de wet, welke slechts toegestaan worden na de toekenning der herstelvergoeding, en voor welke de modaliteiten en terugbetalingstermijn bij Regentsbesluit zullen bepaald worden.

2° Het Nationaal Fonds voor Hulp aan Geteisterden heeft verder zijn tussenkomst voortgezet.

Van 1 Januari 1945 tot 30 September 1948, heeft dit organisme ondersteuning verleend in speciën of in natura voor een bedrag van ongeveer 600 millioen.

3° Gemeentewerken.

Kort na de bevrijding van het land, werd de Dienst der Gemeentewerken opgericht door het Ministerie van Openbare Werken, met het inzicht, eensdeels, de voorlopige herstelling der gedeeltelijk vernielde woonhuizen te verzekeren en, anderdeels, de opbouw van barakken bestemd voor de geteisterden die van onderdak beroofd werden, te verwezenlijken.

Het bedrag van de tussenkomst van die dienst belooft ongeveer 2 milliard.

4° Voor het Opbouwen van schuilplaatsen voor het vee, voor bijzonder beproefde landbouwstreken werd besteed een som van 46,5 millioen.

5° Voor de verbetering der door zeewater overstromde gronden werden tot op heden 55.315 ton gips verdeeld voor een bedrag van 23.176.263 fr.

6° Voorschotten op eventuele oorlogsschadevergoedingen.

In afwachting van de stemming der wet betreffende het herstel der oorlogsschade, werd besloten aan de meest gerechtigde geteisterden, voorschotten op eventuele oorlogsschadevergoedingen bestemd voor de herstelling of de wederopbouw van hun woonhuizen, toe te staan (gelijk aan 2 maal de waarde 1939 der schade).

De besluitwet van 21 December 1945, aangevuld en gewijzigd door de besluitwetten van 7 Februari 1946 en 27 Februari 1947, stelt de toekenningsvoorwaarden van deze voorschotten vast.

De hiernavolgende tabel geeft de toestand van deze voorschotten op 30 September 1948 weer.

D'après l'article 68 de la loi du 1-10-47, les arrêtés légaux des secrétaires généraux restent en vigueur et les institutions de crédit susmentionnées peuvent continuer à accorder des crédits à taux d'intérêt réduit, d'après les modalités et pour un terme à fixer par elles-mêmes.

Tel n'est pas le cas pour les crédits prévus par les articles 12 et suivants de la loi, qui ne sont accordés qu'après attribution de l'indemnité de réparation et pour lesquels les modalités et les délais de remboursement seront déterminés par arrêté du Régent.

2° Le Fonds National d'Aide aux Sinistrés a, d'autre part, continué son intervention.

Du 1er janvier 1945 jusqu'au 30 septembre 1948, cet organisme a accordé des secours en espèces et en nature pour un montant d'environ 600 millions.

3° Travaux Communaux.

Peu de temps après la libération du pays, l'Office des travaux communaux a été créé par le Ministère des Travaux Publics, dans le but, d'une part, d'assurer la restauration provisoire des maisons d'habitations partiellement détruites et, d'autre part, de réaliser la construction de baraques destinées aux sinistrés privés de logement.

Le montant de l'intervention de ce service s'élève à environ 2 milliards.

4° Pour la construction d'abris pour le bétail, dans des régions agricoles particulièrement éprouvées, une somme de 46,5 millions a été attribuée.

5° Pour l'amélioration des terres inondées par l'eau de mer on a distribué jusqu'à présent 55.315 tonnes de sulfate de chaux, pour un montant de 23.176.263 fr.

6° Avances sur des indemnités de dommages de guerre éventuelles.

En attendant le vote de la loi relative à la réparation des dommages de guerre, il a été décidé d'attribuer aux sinistrés les plus éprouvés, des avances sur les indemnités de dommages de guerre éventuelles, destinées à la restauration ou à la reconstruction de leurs maisons d'habitation (égales à 2 fois la valeur 1939 du dommage).

L'arrêté-loi du 21 décembre 1945, complété et modifié par les arrêtés-lois du 7 février 1946 et 27 février 1947, fixent les conditions d'octroi de ces avances.

Le tableau ci-dessous donne l'état de situation de ces avances au 30 septembre 1948.

JAAR	AANTAL	BEDRAG
Jaar 1946	3.951	137.599.297,—
Jaar 1947	25.378	1.358.536.030,—
Van 1-1 tot 30-9-48	8.069	460.407.445,—
TOTAAL .	37.398	1.956.542.772,—

In het stelsel door voornoemde besluitwetten ingericht, was het verlenen der voorschotten principieel voorbehouden aan de geteisterden die het Belgisch staatsburgerschap bezaten en het bewijs van burgertrouw konden voorleggen, en in 1944 een in de aanvullende personele belasting belastbaar inkomen genoten dat 45.000 fr. niet overtrof.

Daarentegen werd er geen enkele voorwaarde voorzien met betrekking tot, hetzij het vermogen van de geteisterde, hetzij het bedrag van de geleden schade, hetzij nog de verkoopwaarde, op 31 Augustus 1939, van het vernielde of beschadigde goed.

Dit stelsel dat zich verklaart door het uitblijven van de wet op de herstelling der oorlogsschade, diende gewijzigd te worden vanaf het in werking treden van de wet dd. 1 October 1947.

Artikel 68 van die wet bepaalt inderdaad, dat de besluitwetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen slechts van kracht blijven, in de mate waarin deze beschikkingen niet strijdig zijn met de wet.

Juist daarom heeft het Bestuur, van 10 November 1947 af, datum van het in werking treden van de wet, het toekennen van de voorschotten volgenderwijze beperkt.

De voorschotten worden niet meer toegekend :

- a) voor de schadegevallen die minder dan 7.500 fr., 25.000 fr. en 60.000 fr. bedragen, naargelang het vermogen van de geteisterde respectievelijk 200.000 fr., 500.000 fr. en 1 miljoen niet overschrijdt.

Er wordt evenwel van die regel afgeweken voor de geteisterden wier vermogen geen 200.000 fr. bereikt en die zich in staat van behoefte bevinden (dit is een toepassing van de regels op de vrijstelling of het abattement);

- b) voor de schade die terugslaat op onroerende goederen waarvan de verkoopwaarde, op 31 Augustus 1939, 150.000 fr. overschrijdt (toepassing der voorrangenvoorzien bij artikel 8).

Er wordt echter van die regel afgeweken ten voordele van de geteisterden die ouder zijn dan 65 jaar ;

- c) aan de geteisterden wier vermogen, op 9 October 1944, 1 miljoen overschrijdt (toepassing der regels op het abattement en de voorrangenvoorzien).

ANNEE	NOMBRE	MONTANT
Année 1946	3.951	137.599.297,—
Année 1947	25.378	1.358.536.030,—
Du 1-1 au 30-9-48 .	8.069	460.407.445,—
TOTAL .	37.398	1.956.542.772,—

Sous le régime instauré par les arrêtés-lois précités, le bénéfice des avances était réservé, en principe, aux sinistrés de nationalité belge, qui étaient en possession du certificat de civisme et qui avaient, en 1944, des revenus soumis à l'impôt complémentaire personnel ne dépassant pas 45.000 fr.

Par contre, aucune condition n'était prévue en ce qui concerne le patrimoine du sinistré, l'importance des dommages subis, la valeur vénale au 31 août 1939 du bien détruit ou endommagé.

Ce régime qui s'explique par l'absence de la loi sur les réparations des dommages de guerre, devait être modifié dès l'entrée en vigueur de la loi du 1er octobre 1947.

L'article 68 de cette loi prévoit, en effet, que les arrêtés-lois relatifs à la réparation des dommages de guerre aux biens privés ne sortiront leurs effets que dans la mesure où ces dispositions ne sont pas contraires à la loi.

C'est pourquoi l'Administration a limité, à partir du 10 novembre 1947, date de l'entrée en vigueur de la loi, l'octroi des avances de la façon suivante.

Les avances ne seront plus allouées :

- a) pour les dommages dont le montant est inférieur à 7.500 fr., 25.000 fr. et 60.000 fr., selon que le patrimoine du sinistré n'atteint pas respectivement 200.000 fr., 500.000 fr. et 1 million.

Toutefois, il est dérogé à cette règle en faveur des sinistrés dont le patrimoine n'atteint pas 200.000 fr. et qui sont dans le besoin (il est fait, dans ce cas, application des règles relatives à l'exemption et à l'abattement);

- b) pour les dommages se rapportant aux immeubles dont la valeur vénale au 31 août 1939, dépasse 150.000 fr. (application des priorités prévues à l'article 8).

Toutefois, il est dérogé à cette règle en faveur des sinistrés âgés de plus de 65 ans;

- c) aux sinistrés dont le patrimoine, à la date du 9 octobre 1944, dépasse 1.000.000 fr. (application des règles sur l'abattement et les priorités).

Bovendien zijn de voorschotten uitsluitend voorbehouden aan de geteisterden die het goed bewoonden op de dag van de teistering en die het herstelde of heropbouwde goed voor hun huisvesting en die hunner familie bestemmen.

Er dient op gewezen dat de toegekende voorschotten slechts ter beschikking van de geteisterden gesteld worden, naar mate de herstellings- of wederopbouwwerken vooruitgaan.

7° Oprichting van woonhuizen op initiatief van Wederopbouw en bestemd voor de geteisterden.

Tegelijk met de onmiddellijke hulp die de Regering aan de geteisterden verleend heeft door het inrichten van het stelsel der voorschotten op eventuele oorlogsschadevergoeding en de kredieten tegen verminderde rentevoet, heeft het Ministerie van Wederopbouw een beperkt programma voor de opbouw van woonhuizen in « nationale werven » ondernomen.

Deze politiek had, volgens haar opvatters, een dubbele doelstelling :

- 1° de geteisterden de moeilijkheden besparen die elke bouwonderneming meebrengt ;
- 2° ze laten genieten van een merkkelijk lagere kostprijs daar de met zorg bestudeerde bouw van woonhuizen in werf toelaat een aanzienlijke besparing te verwezenlijken.

De doelstelling is ver van verwezenlijkt te zijn, omdat, zoals wij kunnen lezen in het laatste verslag van onze betreunde collega, wijlen de heer Maquet, de Staatshuizen, tot einde 1947, grotendeels een mislukking geweest zijn wat de degelijkheid der woningen en hun kostprijs betreft.

Uit de laatste omreizen in 1948 door de Commissieleden, is gebleken dat over 't algemeen rekening werd gehouden met de hier aangehaalde kritiek, en dat de laatstgebouwde huizen meer voldoening schenken.

Eens beëindigd, zijn de huizen, gebouwd in nationale werven, bestemd om afgestaan te worden aan de geteisterden, die de prijs zouden of zullen betalen door middel van hun oorlogsschadevergoeding, van zohaat deze hun zal uitbetaald worden, eventueel aangevuld met een herstellkrediet.

In afwachting dat de aangifte van oorlogsschade die door de verkrijger van een onroerend goed van de nationale werven werd ingediend, geklasseerd wordt in nuttige orde om vergoed te worden, zal de geteisterde het goed mogen bewonen als huurder. In dit geval zal het bedrag van de tot op het ogenblik van de vereffening der oorlogsschadevergoeding betaalde huurgelden, onder zekere voorwaarden, van de voor de afstand vastgestelde prijs mogen afgetrokken worden.

En outre, les avances sont réservées exclusivement aux sinistrés qui occupaient les biens au moment du sinistre et qui destinent l'immeuble réparé ou reconstruit à leur logement et à celui de leur famille.

Remarquons que les avances allouées ne sont mises à la disposition des sinistrés qu'au fur et à mesure de l'avancement des travaux de réparation ou de reconstruction.

7° Construction de logements à l'initiative de la Reconstruction et destinés aux sinistrés.

En même temps que l'aide immédiate apportée par le Gouvernement aux sinistrés, par l'instauration du régime des avances sur l'indemnité éventuelle de dommages de guerre et des crédits à intérêt réduit, le Ministère de la Reconstruction a mis sur pied un programme restreint de construction de logements sur les « chantiers nationaux ».

Cette politique devait dans l'esprit de ses auteurs poursuivre un double but :

- 1°) éviter aux sinistrés les difficultés résultant de toute entreprise de construction;
- 2°) les faire bénéficier d'un prix de revient sensiblement inférieur, étant donné que la construction étudiée avec précision, de logements en chantier, permet de réaliser une économie appréciable.

Ces buts sont loin d'être atteints parce que pour une grande partie, comme l'a dit dans son dernier rapport notre regretté collègue M. Maquet, les maisons de l'Etat ont été jusqu'à la fin de l'année 1947 un échec, pour ce qui concerne la qualité des logements et leur prix de revient.

Les dernières visites effectuées en 1948 par les membres de la Commission ont montré qu'en général il a été tenu compte des critiques formulées à ce sujet et que les maisons récemment construites répondent mieux aux besoins des sinistrés.

Une fois achevées, les maisons construites sur les chantiers nationaux, sont cédées aux sinistrés qui en paieraient ou en paieront le prix au moyen de leur indemnité de dommages de guerre, dès que celle-ci leur aura été versée, et laquelle sera complétée, éventuellement par un crédit de réparation.

En attendant que la déclaration de dommages de guerre introduite par l'acquéreur d'un immeuble des chantiers nationaux, soit classée en ordre utile pour être indemnisé, le sinistré pourra occuper le bien à titre de locataire. Dans ce cas, le montant des termes de loyer, payés jusqu'au moment de la liquidation de l'indemnité de dommages de guerre, pourra, sous certaines conditions, être déduit du prix fixé pour la cession.

Hiernavolgende tabel geeft de toestand weer, op 15 October 1948, van de nationale werven, die reeds beëindigd zijn of weldra zullen beëindigd worden.

Le tableau ci-dessous donne la situation, au 15 octobre 1948, des chantiers nationaux achevés ou en voie d'achèvement.

WERVEN CHANTIERS	AANTAL HUIZEN NOMBRE DE MAISONS	VOORZIENE UITGAVEN DEPENSES PREVUES	PRIJS VAN DE GROND PRIX DU TERRAIN	OPMERKINGEN OBSERVATIONS
Borgerhout	30	10.674.695,70	2.000.000	—
Deurne I	+ 2 flatgebouwen + 2 maisons à appartements multipl.			
	12	3.219.832,22	—	—
Deurne II	12			
	+ 2 flatgebouwen + 2 maisons à appartements multipl.	4.835.600,81	—	—
Ertvelde-Rieme I	19	4.662.806,14	312.620	—
Ertvelde-Rieme II	8	2.165.450,11	769.655	—
Heist-aan-Zee — Heist-sur-Mer	26	5.664.034,34	294.047	—
Nieuwpoort — Nieuport	24	4.813.930,45	158.785	—
Oostende — Ostende	38	8.797.907,39	—	—
Muizen	21	1.377.087,94	365.550	—
				De werken worden beperkt tot 8 woningen. Les travaux sont limités à 8 habitations.
Jambes	34	10.396.257,10	1.129.715	—
Malmédy	50	12.533.574,80	± 1.000.000	—
Ottignies	40	9.999.821,45	—	—
Limal	8	2.069.178,04	69.030	—
St-Ghislain	60	15.634.339,96	1.952.530	—
Stavelot	8	2.398.427,98	—	—
Bastogne	15	4.564.216,11	—	—
Haine-St-Pierre	15	4.318.292,95	540.796	—
		108.125.453,49	8.592.728	

De hierboven vermelde beoordeling betreffende de hoedanigheid van sommige Staatswoningen had als gevolg, dat tamelijk veel geteisterden weigerden of weigeren die huizen als de hunne te ruilen met hun recht op oorlogsschade, zodat ze onbewoond bleven of blijven, tot op 't ogenblik dat ze door het Departement overgelaten worden aan het beheer van Domeinen, dat ze aan de geteisterden in huur geeft aan de prijs welke te krijgen is.

Het Departement heeft bij die ondervinding geleerd, en ten einde in de toekomst alle misrekening en vertraging bij het toekennen van de huizen, gebouwd in nationale werven te vermijden, werden door het Departement nieuwe schikkingen genomen.

L'appréciation dont question ci-dessus et relative à la qualité de certaines habitations de l'Etat, a eu pour résultat qu'un assez grand nombre de sinistrés ont refusé ou refusent d'accepter ces maisons comme la leur en échange de leur droit à indemnité de dommages de guerre, de sorte qu'elles sont restées ou restent inhabitées jusqu'au moment où elles sont cédées par le département à l'administration des Domaines, qui les donne en location aux sinistrés, au prix qu'elle peut en obtenir.

Le Département a tiré une leçon de cette expérience et afin d'éviter à l'avenir tous mécomptes et retards dans l'attribution des maisons construites sur les chantiers nationaux, le Département a pris de nouvelles dispositions.

Aldus werd sedert begin 1948 de bouw van nieuwe nationale werven slechts daar ondernomen, waar de geteisterden zich in voldoende aantal verbonden hadden één der op te richten onroerende goederen te zullen aanwerven.

Daar zoals te voorzien is, in 1949, de betaling van de definitieve oorlogsschadevergoedingen op een regelmatige en zakelijke wijze zal geschieden, zal de politiek van het bouwen der woningen in nationale werven, in 1946 aangevangen, niet meer tijdens dit jaar gevolgd worden, behalve voor de voltooiing van de werven, die in 1948 in aanbesteding gegeven werden.

Daarentegen wenst het Departement zijn politiek te richten naar de bouw van onroerende goederen in coöperatieve werven.

Het beoogt door die bouwpolitiek aan de geteisterden meer initiatief te laten, en ze terzelfdertijd te laten genieten van de mogelijke besparingen welke de groepsbouw theoretisch zou moeten opleveren.

Wij zijn zo vrij de wens uit te drukken dat tot groepsbouw slechts zou overgegaan worden, waar geen andere mogelijkheid bestaat en dat, in elk geval in de buitengemeenten, waar bouwgrond langs de bestaande wegen in overvloed voorhanden is, de « citébouw » zou uitgesloten blijven, ten einde de fouten, welke in sommige landbouwgemeenten bedreven werden, niet te herhalen.

* * *

De belangrijkheid der tussenkomsten inzake hulp aan geteisterden op 30 September 1948, kan als volgt samengevat worden :

a) restauratiekredieten	7.179.955.099,—
b) bijstand verleend door het Nationaal Fonds voor Hulp aan de Geteisterden	1.423.343.411,—
c) gemeentewerken	2.000.000.000,—
d) schuilplaatsen voor vee	46.500.000,—
e) bedeling van gips	23.176.263,—
f) voorschotten op oorlogsschadevergoedingen	1.956.542.772,—
g) oprichting van huizen	108.125.453,49
	12.737.642.998,49

INDIENING DER AANGIFTEN VAN OORLOGSSCHADE

Het indienen der aanvragen tot tussenkomst is geregeld door de besluitwet van 19 September 1945 en volgens de bepalingen der artikelen 16 en 17 der wet van 1 October 1947, door het besluit van de Regent van 7 November 1947 (« Staatsblad », 11 en 12 November 1947).

C'est ainsi que, depuis le début 1948, l'établissement de nouveaux chantiers nationaux n'a été entreprise que là où les sinistrés se sont engagés en nombre suffisant à acquérir un des immeubles à construire.

Attendu que, ainsi qu'il est à prévoir, le paiement des indemnités de dommages de guerre se fera, en 1949, d'une façon régulière et réelle, la politique de construction des habitations en chantiers nationaux, commencée en 1946, ne sera plus poursuivie au cours de cette année, sauf pour l'achèvement des chantiers donnés en adjudication en 1948.

Par contre, le Département voudrait diriger sa politique vers la construction d'immeubles en chantiers coopératifs.

Par cette politique de construction, il a en vue de laisser plus d'initiative aux sinistrés et de les faire participer en même temps aux économies possibles que la construction en groupe devait théoriquement rendre possible.

Nous nous permettons d'exprimer le vœu qu'il ne soit procédé à la construction en groupe que là où n'existe aucune autre possibilité, et que, en tout cas, dans les communes rurales où les terrains à bâtir sont disponibles en abondance le long des routes existantes, la construction de cités serait exclue, afin de ne pas retomber dans les erreurs commises dans certaines communes agricoles.

* * *

L'importance des interventions en matière d'aide aux sinistrés au 30 septembre 1948 peut être résumée comme suit :

a) crédits de restauration	7.179.955.099,—
b) Secours attribué par le Fonds National d'Aide aux Sinistrés	1.423.343.411,—
c) travaux communaux	2.000.000.000,—
d) abris pour bétail	46.500.000,—
e) distribution de sulfate de chaux	23.176.263,—
f) avances sur indemnités de dommages de guerre	1.956.542.772,—
g) construction d'habitations	108.125.453,49
	12.737.642.998,49

INTRODUCTION DES DECLARATIONS DE DOMMAGES DE GUERRE

L'introduction des demandes d'intervention est réglée par l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 et, suivant les dispositions des articles 16 et 17 de la loi du 1^{er} octobre 1947, par l'arrêté du Régent du 7 novembre 1947 (« Moniteur » des 11 et 12 novembre 1947).

Het aantal en het bedrag der tot op heden ingediende aangiften is, per provincie, op de hieronderstaande tabel aangeduid.

Le tableau ci-dessous donne le nombre et le montant des déclarations introduites à ce jour.

PROVINCIE PROVINCE	INGEDIEND IN DE TERMIJN DEPOSES DANS LES DELAIS		INGEDIEND BUITEN TERMIJN NA 10 FEBRUARI 1948 DEPOSES EN DEHORS DU DELAI APRES LE 10 FEVRIER 1948	
	AANTAL NOMBRE	BEDRAG MONTANT	AANTAL NOMBRE	BEDRAG MONTANT
Antwerpen — <i>Anvers</i> . . .	126.351	6.021.994.406	925	33.455.121
Brabant	96.135	7.687.380.981	1.314	35.768.243
West-Vlaanderen — <i>Fl. Occid.</i>	100.961	4.796.780.716	1.040	32.302.675
Oost-Vlaanderen — <i>Fl. Orientale</i>	82.947	2.802.156.620	454	9.239.006
Henegouwen — <i>Hainaut</i> . .	84.328	3.430.287.961	1.317	17.874.500
Limburg — <i>Limbourg</i> . . .	26.772	871.503.598	209	3.670.487
Luxemburg — <i>Luxembourg</i> . .	41.206	2.228.289.381	219	8.029.723
Luik — <i>Liège</i>	99.717	5.568.941.413	843	23.948.500
Namen — <i>Namur</i>	38.888	1.634.001.460	331	5.627.552
Koninkrijk — <i>Royaume</i> . .	697.305	35.041.336.536	6.652	169.915.807

PRIORITEITEN EN SUB-PRIORITEITEN

Daar de 700 000 geteisterden die bij de provinciale diensten voor oorlogsschade een aanvraag tot tussenkomst indienden niet tegelijkertijd kunnen vergoed worden, heeft de wetgever het noodzakelijk geacht, op grond van billijkheidsoverwegingen en eveneens met het oog op de vrijwaring van de hogere belangen van het land, de schadegevallen te bepalen die het eerst zullen vergoed worden.

Te dien einde bepaalt de wet van 1 October 1947 in haar artikel 8, par. 3, dat de toekenning van de vergoedingen en kredieten geregeld wordt door een voorrangstelsel dat tegelijkertijd rekening houdt met de toestand van de belanghebbenden, met de toestand van de markt, werkkrachten en materialen, met de geldmiddelen van de Schatkist en met het economisch belang van het land.

Benevens een absolute voorrang die bij art. 11 van voornoemde wet wordt verleend voor de herstelling van zekere schade geleden door politieke en krijgsgevangenen, bepaalt deze wet vijf categorieën van voorrangen die moeten geëerbiedigd worden voor de vergoeding van de oorlogsschade aan goederen.

Uit de discussies die de goedkeuring van de wet voorafgingen, blijkt dat de vijf voorrangen opgesomd in art. 8 **alle op dezelfde voet gesteld worden** en dat de aanvragen tot tussenkomst uitgaande van de geteisterden die tot één van deze vijf categorieën behoren gelijklopend behandeld te worden.

Het is dus van belang te zorgen voor de parallelle toe-

PRIORITES ET SOUS-PRIORITES

Etant donné qu'il est impossible d'indemniser en même temps les 700.000 sinistrés qui ont introduit une demande d'intervention auprès des services provinciaux des dommages de guerre, le législateur s'inspirant de considérations d'équité et en vue de sauvegarder les intérêts supérieurs du pays, a estimé nécessaire de déterminer quels dommages seraient réparés en premier lieu.

A cet effet, la loi du 1er octobre 1947 dispose en son article 8, par. 3, que l'octroi des indemnités et crédits est réglé par un système de priorités tenant compte à la fois de la situation des intéressés, de l'état du marché, de la main-d'œuvre et des matériaux, des possibilités du Trésor et de l'intérêt économique du pays.

Outre une priorité absolue accordée par l'article 11 pour la réparation de certains dommages subis par des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre, la loi prévoit cinq catégories de priorités, qui doivent être observées pour la réparation des dommages de guerre aux biens.

Il résulte de la discussion qui a précédé le vote de la loi, que les cinq priorités énumérées à l'article 8 sont **toutes mises sur le même pied** et que les demandes d'intervention, émanant de sinistrés appartenant à une de ces cinq catégories, doivent être examinées parallèlement.

Il importe donc d'assurer l'application parallèle de ces

passing van deze vijf voorrangen en te vermijden dat sommige categorieën van geteisterden benadeeld zouden worden ten opzichte van andere categorieën, die al de beschikbare kredieten in beslag zouden nemen.

Daar anderzijds het aantal geteisterden die onder één van de vijf categorieën van voorrangen vallen zeer groot is (meer dan 60 % van het totaal der geteisterden), is het onontbeerlijk dat in elke categorie, onder voorrangen worden voorzien die zouden toelaten de volgorde vast te stellen waarin de aanvragen tot tussenkomst onderzocht en vergoed zullen worden.

De wetgever heeft dan ook voorzien dat de toepassingsvoorwaarden van de bij de wet voorziene voorrangen, zullen bepaald worden bij koninklijk besluit overlegd in de Ministerraad.

Dit is het doel van het besluit van de Regent van 18 Juni 1948 (« Staatstblad » van 25 Juni 1948).

VORDERING TOT AFTREKKING VOORZIEN BIJ ARTIKEL 46 VAN DE WET VAN 1 OCTOBER 1947

De terugbetaling, in hoofdsom en toebehoren, van de op basis van de bepalingen van artikel 12 en volgende van de wet van 1 October 1947 toegestane kredieten wordt gewaarborgd door een voorrecht, slaande, in principe, op al de onroerende goederen van de geteisterde.

Dit voorrecht, dat dient ingeschreven bij het hypotheekkantoor, heeft rang **vóór alle andere voorrechten en vroegere hypotheken**, doch enkel voor zover het slaat op onroerende goederen waarvoor het krediet tot herstel werd toegekend; voor de andere onroerende goederen neemt het rang op zijn datum.

De rang gegeven aan dit voorrecht, dat volledig wettelijk is indien het slaat op de meerwaarde gegeven aan het onroerend goed door de werken uitgevoerd door middel van het herstell krediet, is niet meer gerechtvaardigd indien het op de door het onroerend goed na de schade behouden waarde slaat, en vóór alle herstel of heropbouw. Zo heeft de wetgever, aan de vóór het schadegeval ingeschreven schuldeisers, willen toelaten hun rang op de waarde van het geteisterd onroerend goed in zijn staat van vernieling te behouden.

Dat is het doel dat nagestreefd werd door art. 46 van de wet van 1 October 1947, dat bepaalt als volgt : « de bevoorrechte en hypothecaire schuldeisers wier titel werd ingeschreven vóór 8 Mei 1945 en waarvan de inschrijving wordt geprimeerd door het bij artikel 43 ingesteld voorrecht, mogen van de basis van dit voorrecht de grond en de gebouwen doen aftrekken in hun staat van vernieling, tot een bedrag van hoogstens het werkelijk bedrag van hun recht op krediet, in hoofdsom en toebehoren, op 8 Mei 1945 ».

Dit wordt genoemd de vordering tot aftrekking.

cinq priorités et d'éviter que certaines catégories de sinistrés soient préjudiciées par rapport à d'autres catégories, qui résorberaient tous les crédits disponibles.

Le nombre de sinistrés classés dans une de ces cinq catégories de priorité étant d'autre part très grand, (plus de 60 % du nombre total des sinistrés), il est indispensable de prévoir dans chaque catégorie des sous-priorités permettant de fixer l'ordre dans lequel les demandes d'intervention seront examinées et indemnisées.

Le législateur a dès lors prévu que les modalités d'application des priorités fixées par la loi, seront déterminées par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

Voilà le but de l'arrêté du Régent du 18 juin 1948 (« Moniteur » du 25 juin 1948).

ACTION EN DISTRACTION PREVUE A L'ARTICLE 46 DE LA LOI DU 1^{er} OCTOBRE 1947

Le remboursement, en principal et accessoires, des crédits accordés sur la base des dispositions de l'article 12 et suivants de la loi du 1^{er} octobre 1947, est garanti par un privilège portant en principe sur tous les biens immeubles du sinistré.

Ce privilège, qui doit être inscrit au bureau des hypothèques a rang **avant tous privilèges et hypothèques antérieurs en date**, mais uniquement pour autant qu'il porte sur les immeubles pour lesquels le crédit de restauration a été consenti; pour les autres biens immobiliers, il prend rang à sa date.

Le rang donné à ce privilège, qui est tout à fait légal s'il porte sur la plus-value conférée à l'immeuble par les travaux exécutés à l'aide du crédit de restauration, ne se justifie plus s'il porte sur la valeur conservée par l'immeuble après le dommage et avant toute réparation ou reconstruction.

De même, le législateur a voulu permettre aux créanciers inscrits avant le sinistre, de conserver leur rang sur la valeur du bien immobilier sinistré dans son état de destruction.

Voilà le but poursuivi par l'article 46 de la loi du 1^{er} octobre 1947, conçu comme suit : « Les créanciers privilégiés et hypothécaires dont le titre a été inscrit avant le 8 mai 1945 et dont l'inscription est primée par le privilège institué par l'article 43, ont la faculté de faire distraire de l'assiette de ce privilège le fonds et les constructions dans leur état de destruction, à concurrence, au maximum, du montant effectif de leur créance, en principal et accessoires, au 8 mai 1945. »

C'est là ce qu'on appelle l'action en distraction.

Het besluit van de Regent van 3 September 1948 (« Staatsblad » van 21 en 22 September 1948), regelt de werking van die vordering.

Volgens de bepalingen van dat besluit, moet de aanvraag tot aftrekking, op straf van uitsluiting, binnen de drie maanden na het in werking treden van gezegd besluit, dat wil zeggen, ten laatste vóór 21 December 1948, ingediend worden.

De korte duur van deze termijn is te verklaren door de noodzakelijkheid, waarin de dienst van oorlogsschade zich bevindt om de gevallen te kennen, waarin het nodig is de schuldeisers die bij de debatten belang hebben, op te roepen.

De vordering tot aftrekking behelst het vaststellen, bij wijze van schatting :

1° van de waarde van het goed op 31 Augustus 1939 in zijn staat van vernieling;

2° van de waarde, op dezelfde datum, van hetzelfde goed na herbouw of restauratie in zijn vroegere toestand.

Er zal slechts tot deze schatting overgegaan worden na de vaststelling van de oorlogsschadevergoeding, en voor zover de geëisteerde op een herstell krediet aanspraak heeft kunnen maken.

MIDDELEN TER BESCHIKKING GESTELD VAN HET DEPARTEMENT DOOR DE ZELFSTANDIGE KAS

Hiernaststaande tabel geeft de financiële toestand weer, op 30 September 1948, van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

A. — Uitgevoerde verrichtingen. Bedragen geïnd door de Zelfstandige Kas.

Netto-opbrengst van de lening tot Wederopbouw	fr. 3.468.053.250,—
Eerste jaarlijkse toelage (1948)	2.500.000.000,—
Totaal :	fr. 5.968.053.250,—

Betalingen uitgevoerd door de Zelfstandige Kas.

Verschil van interest betaald aan :	
de N. M. K. N.	fr. 9.684.255,25
het N. I. L. K.	753.895,65
het C. B. H. K.	27.170.880,56
Voorschot gestort aan :	
het C. B. H. K.	50.000.000,—
de N. M. K. N.	50.000.000,—
Totaal :	fr. 137.609.031,46

L'arrêté du Régent du 3 septembre 1948 (« Moniteur » des 21 et 22 septembre 1948) règle l'exercice de cette action.

D'après les dispositions de l'arrêté précité, la demande en distraction doit être introduite, sous peine de forclusion, dans les trois mois de l'entrée en vigueur du dit arrêté, c'est-à-dire, au plus tard avant le 21 décembre 1948.

La brièveté de ce délai s'explique par la nécessité où se trouve le service des dommages de guerre de connaître les cas dans lesquels il est nécessaire de convoquer les créanciers intéressés aux débats.

L'action en distraction comprend la fixation, par voie d'évaluation :

1° de la valeur du bien au 31 août 1939, dans son état de destruction;

2° de la valeur, à la même date, du même bien reconstruit ou restauré dans son état ancien.

Il ne sera procédé à cette évaluation qu'après la fixation de l'indemnité de dommages de guerre et pour autant que le sinistré ait eu droit à un crédit de restauration.

MOYENS MIS A LA DISPOSITION DU DEPARTEMENT PAR LA CAISSE AUTONOME

Le tableau ci-après donne la situation financière, au 30 septembre 1948, de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

A. — Opérations effectuées. Montants perçus par la Caisse Autonome.

Rendement net de l'Emprunt de Reconstruction	fr. 3.468.053.250,—
Première allocation annuelle (1948)	2.500.000.000,—
Total,	fr. 5.968.053.250,—

Payements effectués par la Caisse Autonome.

Différences d'intérêt payées à :	
la S. N. C. I.	fr. 9.684.255,25
l'I. N. C. A.	753.895,65
l'O. C. C. H.	27.170.880,56
Avance versée à :	
l'O. C. C. H.	50.000.000,—
la S. N. C. I.	50.000.000,—
Total,	fr. 137.609.031,46

Huidig bezit van de Zelfstandige Kas.

5.968.053.250 — 137.609.031,46 = 5.830.444.218,54 fr.

B. — Voorschotten van de Schatkist te regulariseren op de Zelfstandige Kas.

Voorschotten gestort aan het
C. B. H. K. fr. 250.000.000,—

Voorschotten gestort aan de
N. M. K. N. 150.000.000,—

Voorschotten gestort aan de
N. K. B. K. 15.000.000,—

Totaal : fr. 415.000.000,—

Virtueel bezit van de Zelfstandige Kas.

5.830.444.218,54 — 415.000.000,— = 5.415.444.218,54 fr.

Het blijkt uit deze toestand dat het Bestuur van de Oorlogsschade op het huidig ogenblik over een krediet van 5.415.444.218,54 fr. beschikt.

Er dient echter opgemerkt dat dit krediet gedeeltelijk gebruikt wordt voor de betaling van de voorschotten op eventuele oorlogsschadevergoedingen.

Inderdaad, het bedrag van deze voorschotten, hetzij ongeveer 1.956.542.772,— fr., moet aan de Schatkist teruggestort worden door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

* * *

Een commissielid deelde mede dat de lokalen van sommige Provinciale Directies in betreurenswaardige toestand verkeren — Neufchâteau werd genoemd — en het leven er veel te wensen overlaat onder oogpunt gezondheid en zekerheid.

Een ander lid meende dat op 't ogenblik de uitbetaling van de toelagen van 2.000 fr. per kwartaal aan weduwen van burgerlijke slachtoffers door de Minister van Begroting geschorst is, en de gezinstoelagen niet uitbetaald worden.

Er werd ons verzekerd dat een voorstel tot oplossing onderworpen is aan de Ministerraad.

De mening werd geuit in de Commissie, en ook hierbuiten, dat de wet van 1 October 1947 te traag in toepassing wordt gebracht, en dus in 1948 niet zou opgeleverd hebben wat, begrijpelijkerwijze, de ongeduldige geteisterden en de optimisten er van verwachtten.

Niettegenstaande ons bekend is dat veel voorbereidingsmaatregelen voor de uitvoering van de wet dienden ge-

Avoirs actuels de la Caisse Autonome.

5.968.053.250 — 137.609.031,46 = 5.830.444.218,54 fr.

B. — Avances du Trésor à régulariser par la Caisse Autonome.

Avances versées à l'O. C. C. H. fr. 250.000.000,—

Avances versées à la S. N. C. I. 150.000.000,—

Avances versées à la C. N. C. P. 15.000.000,—

Total, fr. 415.000.000,—

Avoir virtuel de la Caisse Autonome.

5.830.444.218,54 — 415.000.000,— = 5.415.444.218,54 fr.

Il appert de cette situation que l'administration des dommages de guerre dispose à l'heure actuelle de 5.415.444.218,54 fr.

Il y a toutefois lieu de remarquer que ce crédit est partiellement employé pour le paiement d'avances sur d'éventuelles indemnités de dommages de guerre.

En effet, le montant de ces avances, soit environ 1.956.542.772 fr., doit être retourné au Trésor par la Caisse Autonome des dommages de guerre.

* * *

Un membre a signalé que les locaux de certaines directions provinciales se trouvent dans des conditions regrettables — on a parlé de Neufchâteau — et que l'existence y laisse beaucoup à désirer au point de vue de l'hygiène et de la sécurité.

Un autre membre a signalé qu'en ce moment le paiement des allocations de 2.000 fr. par trimestre aux veuves des victimes civiles est suspendu par le Ministre du Budget et que les indemnités familiales ne sont pas liquidées.

On nous a assuré qu'une proposition de solution est soumise au Conseil des Ministres.

L'opinion a été émise à la Commission, et aussi en dehors de celle-ci, que la loi du 1er octobre 1947 serait mise trop lentement en application et n'aurait pas donné en 1948 ce que, légitimement, le sinistré impatient et les optimistes en attendaient.

Quoique nous sachions que de nombreuses mesures préparatoires à l'exécution de la loi devaient nécessaire-

troffen, drukt de Commissie de wens uit dat de heer Minister het wenselijk zal achten de Hoge Vergadering desbetreffende in te lichten.

Wij hebben getracht, in de loop van dit overzicht, in de mate van het mogelijke, een antwoord te bezorgen aan de vragen door de commissieleden gesteld.

BEGROTING

De totale begroting 1949 bedraagt 1.105.258.360 fr. tegenover 1.012.810.480 fr. voor 1948 en geeft dus een stijging der uitgaven weer van 92.447.880 fr.

Wij menen goed te doen enkele grote posten aan te halen welke merkelijke wijzigingen meebrengen aan de huidige begroting tegenover die van 1948.

I. Het totaal der gewone uitgaven is 138.973.360 fr. tegenover 161.475.780 fr. voor 1948, met een vermindering in uitgaven van 22.502.420 fr.

De doorslaande post in deze is een vermindering van 24.241.400 fr. op de toelage bestemd voor het N. W. O. S. om de betaling te dekken van de medische en pharmaceutische zorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918.

Anderzijds wordt voorgesteld 2.710.000 fr. meer in te schrijven voor de werkingskosten van het N. W. O. S. tengevolge van de uitbreiding van het kader der sociale assistenten, en de toepassing van de aan het Rijkspersoneel toegekende weddeverhogingen op het personeel van dit werk.

Op de bestuursuitgaven werd een vermindering toegepast van 1.000.920 fr., omdat de inrichting der diensten reeds ver gevorderd is.

II. Het totaal der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

1) De bestuursuitgaven stijgen van 229.915.000 fr. in 1948 tot 285.485.000 fr. voor 1949, zijnde een verhoging met 55.570.000 fr. Deze vermeerdering is toe te schrijven aan :

a) Personeelsuitgaven : 41.300.000 fr., tengevolge van de uitbreiding der diensten (provinciale directies — commissies voor beroep inzake schade aan goederen — dienst voor wederbelegging);

b) Zitpenningen : 7.665.000 fr., tengevolge van de regelmatige werking van al de bij het Departement ingestelde commissies (ongeveer 100);

c) Erelonen verschuldigd aan deskundigen die buiten de administratie staan : 2.300.000 fr.;

d) Kosten voor onderhoud van lokalen : 3.600.000 fr.,

ment être prises, la Commission émet le vœu de voir le Ministre fournir à la Haute Assemblée tous les renseignements désirables à ce sujet.

Nous avons essayé de donner, au cours de cet aperçu, dans la mesure du possible, une réponse aux questions posées par les membres de la Commission.

BUDGET

Le budget total de 1949 se chiffre à 1.105.258.360 fr., contre 1.012.810.480 fr. en 1948, soit une augmentation des dépenses de 92.447.880 fr.

Nous croyons bien faire en mentionnant quelques postes importants, qui amènent des modifications sensibles au budget actuel par rapport à celui de 1948.

I. Le total des dépenses ordinaires est de 138.973.360 fr., contre 161.475.780 fr. en 1948, soit une diminution des dépenses de 22.502.420 fr.

Cette réduction résulte en ordre principal d'une diminution de 24.241.400 fr. de la subvention destinée à l'O. N. A. C. en vue de couvrir le paiement des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides de la guerre 1914-1918.

D'autre part, il est proposé une augmentation de 2.710.000 fr. pour les frais de fonctionnement de l'O. N. A. C., en raison de l'extension du cadre des assistants sociaux et de l'application, au personnel de cette œuvre, des augmentations de traitement accordées aux agents de l'Etat.

Les dépenses d'administration accusent une diminution de 1.000.920 fr., l'organisation des services étant très avancée.

II. Le total des dépenses résultant de la guerre.

1) Les dépenses d'administration sont portées de 229.915.000 fr. en 1948 à 285.485.000 fr. pour 1949, soit une augmentation de 55.570.000 fr.

Cette augmentation est due aux postes suivants :

a) dépenses de personnel : 41.300.000 fr., suite à l'extension des services (directions provinciales — commissions d'appel en matière de dommages aux biens — service de réinvestissement);

b) jetons de présence : 7.665.000 fr., à la suite du fonctionnement régulier de toutes les commissions instituées auprès du Département (environ 100);

c) honoraires dus aux experts étrangers à l'administration : 2.300.000 fr.;

d) frais d'entretien des locaux : 3.600.000 fr., en rai-

wegens vermeerdering van het aantal gebruikte gebouwen (80 in plaats van 30).

2) De toelagen verminderen met 11.369.700 fr., zijnde 105.900.000 fr. voor 1949 tegenover 117.269.700 fr. voor 1948.

Verminderingen :

a) Toelagen aan de tehuizen die zich met de oorlogsslachtoffers bezighouden : 8.000.000 fr. tengevolge van de vermindering van het aantal verpleegde personen;

b) Tegemoetkoming van de Staat in de algemene onkosten der coöperatieven : 5.000.000 fr., tengevolge van een vermindering van het aantal coöperatieven (30 in plaats van 48).

Vermeerdering :

Toelage aan het N. W. O. I. ter ondersteuning van de oorlogsinvaliden 1940-1945 : 4.500.000 fr., tengevolge van de vermeerdering van het aantal begunstigten (35.000 in plaats van 11.000).

3) De andere werkingsuitgaven verhogen met 70 miljoen 750.000 fr. en stijgen tot 574.900.000 fr., tegenover 504.150.000 fr. voor 1948 :

a) Vermeerdering met 100.000.000 fr. van het krediet bestemd om aan de politieke gevangenen of aan hun recht-hebbenden de buitengewone vergoedingen en de toelagen voor gezinslast uit te betalen. Al de commissies werden geïnstalleerd en gaan volop aan gang;

b) Vermindering met 17 miljoen fr. van het krediet bestemd voor de terugbetaling van de medische en pharmaceutische zorgen aan de krijgsgevangenen, aan de politieke gevangenen en de daarmee gelijkgestelden;

c) Vermindering met 15.000.000 fr. van het krediet bestemd voor het aankopen van gestandaardiseerde bouwmaterialen of bouwelementen. Een tegemoetkoming van de Staat op dit gebied lijkt minder noodzakelijk, gezien de normalisatie van de markt der bouwmaterialen.

Uit de hierboven meegedeelde cijfers blijkt, dat, zoals voor een jong departement kan verwacht worden, de bestuursuitgaven jaarlijks stijgen.

De verhoging voor het personeel dat minstens 3.000 eenheden telt, stijgt met 51.970.000 fr. tegenover 1948.

Het is onbetwijfelbaar dat het departement van Wederopbouw werkt in nadelige voorwaarden, door het feit dat het personeel meestendeels bestaat uit tijdelijk benoemen, van welke, een deel, bij gebrek aan vorming of onder de indruk van de onrust over de onbestendigheid van betrekking, niet het gewenste rendement opleveren.

son du plus grand nombre d'immeubles utilisés (80 au lieu de 30).

2) Les subventions accusent une diminution de 11.369.700 fr., soit 105.900.000 fr. en 1949 contre 117.269.700 fr. en 1948.

Diminutions :

a) subventions aux homes qui s'occupent des victimes de la guerre : 8.000.000 fr. en raison de la diminution du nombre de personnes en traitement;

b) intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives : 5.000.000 fr. en raison de la diminution du nombre de coopératives (30 au lieu de 48).

Augmentations :

Subventions à l'O. N. I. G. en vue d'aider les invalides de la guerre 1940-1945 : 4.500.000 fr., en raison de l'augmentation du nombre de bénéficiaires (35.000 au lieu de 11.000).

3) Les autres frais de fonctionnement augmentent de 70.750.000 fr. et sont portés à 574.900.000 fr. contre 504.150.000 fr. en 1948.

a) augmentation de 100.000.000 fr. du crédit destiné à payer, aux prisonniers politiques ou à leurs ayants droit, les indemnités exceptionnelles et les subventions pour charge de famille. Toutes les commissions sont installées et sont en plein fonctionnement;

b) diminution de 17.000.000 fr. du crédit destiné au remboursement des soins médicaux et pharmaceutiques aux prisonniers de guerre, aux prisonniers politiques et assimilés;

c) diminution de 15.000.000 fr. du crédit destiné à l'achat de matériaux ou d'éléments de construction standardisés. Une intervention de l'Etat dans ce domaine paraît moins nécessaire, étant donné la normalisation du marché des matériaux de construction.

Il résulte des chiffres communiqués ci-dessus que les dépenses d'administration augmentent chaque année, comme on peut s'y attendre pour un jeune département.

L'augmentation pour le personnel, comptant au moins 3.000 unités, se chiffre à 51.970.000 fr. par rapport à 1948.

Il est hors de doute que le département de la Reconstruction travaille dans des conditions défavorables, par le fait que le personnel est composé en majeure partie d'agents temporaires, qui ne fournissent pas tous le rendement désiré par manque de formation ou à cause du malaise créé par l'instabilité de leur emploi.

In een dienst van 900 eenheden hebben in de loop van 1 Januari tot 30 September 1948, 83 leden hun betrekking verlaten.

Een tweede nadelige voorwaarde zit in het feit, dat de diensten verspreid liggen over 80 gebouwen, wat zeker niet geschikt is om de eenheid en het toezicht te bevorderen.

Wij durven de mening te uiten dat, met ons huidig werksysteem, het nazicht der begrotingen onvoldoende is. Wij stellen veel vertrouwen in onze Ministers en hun administraties, wat niet belet dat het de Commissie genoeg zou doen uit de mond van de Heer Minister te vernemen, dat alle mogelijke besparingen in zijn Departement worden doorgevoerd en de bekende misbruiken uitgeroeid en voorkomen.

Deze verklaring is van belang in een tijdstip dat om zo te zeggen algemeen aangenomen wordt dat het peil der belastingen ondragelijk dreigt te worden.

De begroting werd met algemene stemmen min 3 onthoudingen en het verslag eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
P. VAN STEENBERGE.

De Voorzitter,
E. RONSE.

Dans un service comptant 900 agents, 83 de ceux-ci ont quitté leur emploi au cours de la période du 1^{er} janvier au 30 septembre 1948.

Une seconde condition défavorable réside dans le fait que les services sont dispersés dans 80 immeubles, ce qui n'est certes pas fait pour favoriser l'unité et la surveillance.

Nous osons dire que, à cause de notre système actuel de travail, la vérification des budgets est insuffisante. Nous avons grande confiance dans nos ministres et leurs administrations, ce qui n'empêche pas que la Commission aimerait pouvoir apprendre de M. le Ministre que toutes les économies possibles seront faites dans son département et que les abus connus seront extirpés et empêchés.

Cette déclaration a son importance, à un moment où il est pour ainsi dire généralement admis que le niveau des impôts menace de devenir insupportable.

Le budget a été adopté à l'unanimité moins 3 abstentions et le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. VAN STEENBERGE.

Le Président,
E. RONSE.